

# EL IRIS

Núm. 5.377

DIARIO CATOLICO

Año XIX

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

José M.º Quadrado, 40.—Imprenta.  
Teléfono n.º 36.

Ciudadela (Menorca) lunes 30 de Marzo de 1931

Dirección telegráfica IRIS.  
CIUDADELA

## Juventud, ilusiones...

A la memoria de mi buen amigo  
Juan Anglada Moll. †

Yo tuve, y tengo aún, amigos, buenos amigos; amigos que tienen alto concepto de la amistad y saben honrarla como merece; pero ellos son pocos, muy contados. Muchos que se llamaban — para conmigo — con este preciado nombre, después de pasar por el tamiz de una minuciosa experimentación, dejaron de serlo. No pasaron de ser compañeros ocasionales de esos momentos agradables que hay en nuestra vida.

Ahora, hace pocos días, de mi lista breve de amigos de verdad, de esos amigos que no saben jamás desmerecer de la amistad, he borrado un nombre, y al lado, he signado una cruz, expresión de paso definitivo de la corporal vida; una cruz hermana de la que grabaron sobre la losa de su sepultura al día siguiente de sepultar bajo tierra sus restos.

Mi amigo ha muerto. Ya no es, aún siendo una nota viva en el libro del recuerdo. Una enfermedad aguda, fulmínea, acabó con su cuerpo tras unos días de paulatina consunción por ímprobos estremecimientos. La ciencia nada pudo, porque la muerte tiraba con más fuerza e ímpetu, y antes del término del lapso intenso, truncóse su cuerpo, fulminantemente, desesperadamente, cuando quienes más le amaban tenían una esperanza de que algo le salvaría. El sí salvó la ancha zanja que separa dos vidas, de un salto.

Morir es renacer. Pero a los hombres nos duele esta filosofía, porque ciframos demasiado la felicidad sobre la tierra. Aun existiendo la certidumbre de que al dejar la vida corporal pasáramos a otra mejor, aferrados como estamos a la podredumbre terrena, amadores desmedidos de las cosas transitorias, que juzgamos perdurables, lloramos como niños al perder las personas que amamos. Esta es la realidad.

## La mejor colocación del dinero

Asociándose al Banco de la Unión y abonando desde cinco pesetas mensuales se obtiene un capital proporcionado y se juega gratuitamente a la lotería nacional todos los meses.

En el sorteo del día dos de Diciembre último, han correspondido el **Tercer premio, las Aproximaciones y Centena** a los accionistas del Banco de la Unión

Dicho tercer premio, aproximaciones y centena, importan **Cuarenta mil pesetas** que fueron satisfechas a sus asociados.

Y en el sorteo del día 1.º de Septiembre del pasado año, ha correspondido el 3.º premio al n.º 22.143 y todo el centenar a los asociados de esta demarcación, correspondiendo por tanto a los favorecidos con dicho premio, la cantidad líquida de 750 Ptas. por cupón.

### LA CASA PROPIA

Suscribiendo el nuevo contrato del Banco de la Unión puede habitarse **INMEDIATAMENTE FUTURA CASA PROPIA** pagaderas a plazos y condiciones muy liberales. También pueden adquirirse fincas rústicas y casas ya construídas.

El nuevo «Contrato para construcciones del Banco de la Unión es sin duda, el más liberal, el más económico y el que ofrece las mayores garantías para resolver el problema de la vivienda.

Toda persona que posea un solar o terreno y el 25 por 100 del presupuesto definitivo de la edificación, puede

#### HABITAR INMEDIATAMENTE FUTURA CASA PROPIA

La construcción se hace con arreglo al plano y presupuesto presentados por el suscriptor; por el arquitecto, contratista o maestro de obras que designe el asociado y bajo su vigilancia e inspección directa, tal y como si él tuviera en su bolsillo el metálico necesario para acometer la obra, ya que el Banco de la Unión paga en cheques a la orden del contratista, enviando dichos cheques por conducto del suscriptor, para que éste tenga el pleno convencimiento de que se invierte íntegramente en la edificación de su casa la cantidad presupuestada.

El Banco de la Unión cobra un reducido alquiler por el derecho que concede de «usar y disfrutar» la casa,

Para detalles dirigirse a la Agencia para Cataluña y Baleares, Paseo de Gracia, 48 r.º Barcelona y en Menorca al representante don FRANCISCO PONS PONS, Mahón, Cardona y Orfila, 55, y en ésta dará detalles DON PEDRO VICTORI, Santa Clara, 6.

Por esto nos desgarrar tanto la muerte.

Morir es siempre muy doloroso, porque la muerte es paralización de todas las vibraciones de vida. Pero cuando el muerto estuvo unido a nosotros por lazos entrañables, el dolor se agudiza, aumenta.

En la muerte de mi amigo han concurrido las máximas circunstancias que pueden tender al máximo de dolor. Vivía la plétora

mientras no se termine de pagarla, pudiendo amortizarse el precio en el número de años que se convenga, a comodidad del suscriptor.

*Nada de desembolsos previos ni de anticipos; nada de sorteos ni de expedientes entretenidos.*

El primer plazo, o sea el 25 por 100, puede entregarse directamente por el suscriptor al contratista, como garantía del comienzo inmediato de las obras.

El Banco de la Unión sufre el resto de la cantidad presupuestada sin haber recibido del suscriptor ni una sola peseta anticipada.

El suscriptor de nuestro contrato sabe a ciencia cierta la cantidad invertida en la edificación de su vivienda.

En igualdad de condiciones damos la preferencia a los presupuestos más económicos a fin de favorecer a las clases media y obrera.

Suscribiendo el contrato del Banco de la Unión puede construirse enseguida en cualquier pueblo de España.

Siempre tenemos fondos disponibles para construir viviendas económicas.

juvenil, en su mente anidaban las ilusiones, y el optimismo le mecía risueñamente. Notas bellas todo; rosa y azul embelleciendo el horizonte de su vida. Menos de treinta años, cariños en redor, ansias de dicha en el alma y bellos sueños poblando su frente, y además de todo esto, una novia amantísima, una mujercita buena y hacendosa toda enamorada, que sueña en mieles de amor, en una ventura

larga, en el próximo esponsal fijado...

Y súbitamente, inesperadamente, con la brusquedad de una nave que choca con un escollo, la muerte que llega a robarle todas esas dichas ensoñadas y prontas a realizarse, cubriendo su azul con negro crepón.

¡Pobre amigo mío! Al mirarle yacente en el lecho, sobre la nitidez triste de la sábana, reclinada su cabeza sobre la almohada, amarillento el rostro y las facciones escuálidas y disecadas por el sufrimiento pertinaz, apagados sus ojos para siempre, mientras la novia amada sollozaba quedamente a su cabecera, mirando al amado muerto como si aún pudiese despertar y envolverla en la franca mirada clara de los días felices, recordé aquellos días de permanencia en el suelo angosto de Africa, en que fuimos buenos camaradas, y en que me decía de sus esperanzas y me hablaba de su «chica» con tono ferviente de buen amador. Y los recuerdos cruzaron por mi mente, como en responso silencioso al amigo que se iba para no volver...

¡Reposa, malogrado compañero y excelente amigo que mereciste figurar en primer lugar de mi lista breve de amistades dilectas! En la edad perfumada de la juventud, cuando las cosas nos hablan de sentidos poemas y de bellos amores, dices tu postrer adiós a la tierra que fué cuna y regazo, y, sin sentir cansancio ni hastío, te vas — ¡quién pudiera saber donde y por qué! — entre cortejo de lágrimas, hipo y flores, flores severas que alegrarán el silente lugar que guardará tu materia! Dejas a tus padres y deudos en perenne congoja, en aguda tristeza que abuyentará la blanca paloma de la alegría; dejas a tu novia en honda aflicción, con sus ilusiones rotas por el embate duro, con la angustia de los recuerdos, con la sublime esperanza detenida al borde del huerto en cuyo interior Amor os aguardaba riente a los dos!

Mueres en flor, en el cémit, euan-

do todo es más esplendoroso y pujante; pasas, ya no eres... sino una nota pálida en el libro de la vida, que el tiempo irá borrando como borra las inscripciones de las tumbas y las fechas. Para el mundo, tu muerte es cual el vuelo ignoto de una gaviota que desaparece de entre una bandada innumera; para los que te amaban como a ellos mismos, eres una espina que desgarrará su corazón; para los que te trataron y por tus cualidades te

apreciaron serás una figura patente en la memoria de vez en cuando. Para mí serás esto, sencillo: un amigo entrañable que hace más breve la breve lista de mis verdaderos amigos, de esos que supieron desprenderse de un poco de dicha propia para ofrecérmela sin egoísmo; de esos amigos leales que tan poco abundan en este mundo. ¡Descansa en paz pobre amigo mío!

PEDRO ESTEVA SANCHO.

## NOTICIAS

### Locales

#### Hacia el caos.

Parece que el revuelo promovido por la nota del General Burguete y los comentarios, muchos de ellos apasionados, a que dió lugar, han tenido como resultado inmediato la destitución de dicho Teniente General del elevado cargo de Presidente del Supremo de Guerra. Los hechos de referencia son muy lamentables y perniciosos para la tranquilidad de España. Un día son los estudiantes, otro día son los sindicalistas, otro día son los revolucionarios, otro día algunos militares los que dan la nota aguda, y como llueve siempre sobre mojado, en los campos de nuestra infortunada Patria no puede medrar el ramo de olivo.

No hace muchos años, gobernando el Marqués de Estella, se reunió en Madrid la Sociedad de las Naciones y las personalidades que nos visitaron se hacían lenguas de la paz que aquí reinaba, y del grado de bienestar y progreso que había logrado España. Lo recordamos con orgullo.

Ahora, Barcelona ha ofrecido sus hoteles y sus palacios para que en ellos se celebre la Conferencia del Desarme. Son unas seis mil personas caracterizadas que concurren a dicha Conferencia y sus deliberaciones han de durar de cinco a seis meses, y por consiguiente la celebración de la importante asamblea internacional representa para la hermosa y floreciente capital catalana, a más del rango internacional que ello significaría y de la propaganda que lograría de sus bellezas, un ingreso de unos SETENTA millones.

Se disputaban dicha Conferencia Ginebra y Barcelona, y la prensa de Suiza hace estos días intensa campaña en su favor, porque en España, dice, no hay seguridad, puede venir, cuando menos se piense, una revolución, un cambio de régimen, y con semejantes amenazas intenta conseguir que los miembros de la Sociedad de las Naciones se decidan a favor de Ginebra para la anunciada Conferencia del Desarme.

Que poco patriotismo hay en los revolucionarios: y no se la pinten muy hermosa los republicanos, que hacen el caldo gordo a sindicalistas y comunistas, porque el grito hoy corriente en las revueltas no es el de ayer: se oye con frecuencia,

abajo la república y viva el comunismo.

No caminan muchos hacia la república, sino hacia el comunismo, el caos.

#### Domingo de Ramos.

La solemnidad litúrgica propia del Domingo de Ramos celebróse en nuestra Catedral con asistencia del Excmo. Ayuntamiento en Corporación y de numerosos fieles que llenaban por completo el santo templo. Bendecidas y distribuidas las hermosas palmas, tuvo lugar la procesión, dándose comienzo, acto seguido, a la santa Misa. El *Passio* fué cantado por el M. I. Sr. Dr. D. Miguel Dalmedo, Chantre, y por los Sochantres de esta Catedral Rdos. Sres. D. Bartolomé Coll y D. Juan Pons, Pbros. La Capilla de Música interpretó algunos versículos de muy buen efecto. Con las funciones religiosas de ayer, dióse principio a las solemnidades de Semana Santa que revisten en nuestra Catedral el mayor esplendor.

#### De viaje.

En el vapor correo «Ciudadela» salieron ayer para Palma nuestros distinguidos amigos D. Carlos de Olivar y de Olives y D. José Quint Zaforteza.

Deseamos hayan tenido un buen viaje.

#### Defunción.

Ayer, a las siete y media de la mañana, falleció a la edad de 73 años don José Florit Simó, padre del industrial don Enrique Florit. El entierro tuvo lugar a las seis de la tarde, asistiendo casi todos los industriales y muchos obreros del ramo de calzado.

Al transmitir a su apenada familia nuestros sentimientos de pésame, elevamos a Dios una oración por el alma del finado.

#### De elecciones.

Siguen con actividad en el local de la Plaza de Mahón los trabajos electorales para la candidatura de concentración de derechas y está ya ultimada la lista de los señores que han de formar las candidaturas cuya distribución por colegios publicaremos seguidamente. Recordamos a los simpatizantes con dicha concentración su asistencia a las reuniones que diariamente se celebran desde las seis de la tarde hasta las diez de la noche en el indicado local.

## SASTRERIA EDUARDO ROCA

Hace unos días ha llegado de su acostumbrado viaje de compras a Barcelona, habiendo traído un extenso surtido de trajes, de lo más nuevo que se conoce; puramente estilo inglés, y varios cortes de Schantung.

#### Función benéfica.

Según nuestras noticias, en fecha próxima, por iniciativa del Sr. Comandante de Marina de Menorca, y con el beneplácito de S. E. el señor Obispo de esta Diócesis, se trata de dar una función benéfica en el Teatro «Círculo Artístico» de esta Ciudad.

Serán representadas por bellas señoritas de Mahón y distinguidos Oficiales de aquella guarnición, el entremés «Herida de muerte» y la Comedia de F. Fernandez de Villar «La educación de los padres», dedicándose lo que se recaude por localidades del Teatro, al objeto de que por el Patronato de Homenaje a la Vejez del Marino, se adquieran para éstos, tantas pensiones como se puedan.

El día de dicha función, será previamente anunciado y no dudamos que los ciudadelanos que tan demostrado tienen su altruismo y nobles sentimientos, sabrán corresponder al mejor éxito de la fiesta y fin caritativo que se persigue.

#### Del mar.

La moto nave «General Berenguer» ha sido destinada a la línea Barcelona Mahón, a cuyo puerto llegó el sábado inaugurando el servicio. Habiendo salido de Barcelona a las ocho y media de la noche, llegó el «General Berenguer» a Mahón antes de las seis de la mañana.

Es una mejora que aplaudimos con toda sinceridad.

#### En el Colegio Salesiano.

Mañana, martes, a las 9 de la noche, el Rdo. Sr. Director, dará la 3.ª Conferencia sobre la Patagonia, tratando del importantísimo tema de la *Labor Salesiana* en la evangelización de aquel territorio, completando las conferencias sobre aquel país, gloria de la civilización católica. Como siempre se admiten señoras.

#### Estadística de la Industria Algodonera.

Por Real Orden del Ministerio de Economía Nacional de 26 de febrero de 1931 se ha ordenado la confección de una estadística de la industria algodonera que comprenda todas las manufacturas de algodón: hilados, tejidos, géneros de punto, estampados, y diversas especialidades e industrias auxiliares y complementarias. Como este censo algodonero tiene pura y exclusivamente una finalidad estadística, y como el no figurar en el mismo puede producir a los industriales mas inconvenientes que ventajas, se pone el hecho en conocimiento de aquellos fabricantes que por error, omisión o extravío no hubiesen recibido los cuestionarios circulados al efecto, para que cualquier que sea la importancia de su industria se sirvan solicitarlos de los Servi-

cios de Estadística del «Comité Regulador de la Industria Algodonera» (Avenida Puerta del Angel, 7 Barcelona) los cuales los remitirán inmediatamente a quienes los soliciten.

S. M. el Rey adquiere hoy, día 30 de Marzo de 1931, la calidad de Pensionista de

#### Los Previsores del Porvenir

por haber cumplido sus 20 años de Asociado, y desde igual fecha son también Pensionistas S. M. la Reina y Sus Altezas Reales el Príncipe de Asturias e Infantes Don Jaime y Doña Beatriz.

El Consejo de Administración hará un acto resonante al Rey Previsor y entusiasta Mutualista, para celebrar tan fausto acontecimiento, el día de su primer cobro en el mes de Mayo próximo.

## SANTORAL

Martes, 31. — Santa Balbina y stos. Amadeo y Amós.

Día 31. — Sol sale a las 5'35, pónese a las 6'12. — Luna sale a las 3 54, pónese a las 5'21.

## BIBLIOGRAFIA

#### FUEGOS EN EL HORIZONTE

por JEANNE DE COULOMB.

Novela publicada en la colección «La Novela Rosa» con el número 167.

Un volumen un rústica, 1'50 pesetas.

Editorial Juventud, S. A.—Calle Provenza 216, Barcelona.

Los lectores familiarizados con Jeanne de Coulomb saben que se trata de una autora sentimental, de dicción llana y discreta, que no ha conquistado nombradía persiguiendo escenas teatrales o truculentas y que la tendencia general de sus concepciones literarias han tenido siempre por norma una finalidad moralizadora. De aquí el que la autora sea acogida con el general beneplácito de los que buscan una lectura sana y edificante y tenga un puesto señalado en toda biblioteca del hogar.

«Fuegos en el horizonte» tiene por protagonista una pobre muchacha cuya abnegación y sólidas virtudes han sido puestas a prueba por las más rudas tempestades de la vida.

Huérfana de madre desde muy temprana edad, sin más apoyo que el de un padre holgazán y casquivano, queda supeditada al yugo de una madrastra voluntariosa y cruel que la somete a toda suerte de humillaciones, llegando, incluso, a arreba-

tarle el novio, al que conviente en el esposo de su hija propia.

Sin embargo, las penurias de su triste situación no atenúan su firmeza; contesta a las injurias de los que causan su vía crucis con rasgos de ternura y de bondad, y su figura se yergue triunfante sobre todas las miserias de la vida, el rostro hacia los «fuegos del horizonte», símbolo de aquella esperanza que la ha alentado a través de su accidentada juventud.

### Ayuntamiento de Alayor

PLENO

Sesión extraordinaria del día 24 de Febrero de 1931.

Presidió el Sr. Alcalde accidental D. Lorenzo Villalonga de Febrer, asistiendo los Concejales Sres. Villalonga Salóm, Píris, Florit, Pons Cavaller, Gornés y Jimenez.

#### ACUERDOS

Aprobar el acta de la extraordinaria celebrada el día 6 de este mes.

Se procedió a la nueva elección de Alcalde Presidente, habiendo obtenido el saliente D. Cosme Trémol Pons siete votos igual al número de Concejales asistentes al acto, por lo que y en virtud de órdenes recibidas de la Superioridad, fué proclamado Alcalde Presidente, habiéndosele dado seguidamente posesión de dicho cargo. Y se levantó la sesión.

## LOS PREVISORES DEL PORVENIR

A LOS ACCIONISTAS DEL

### Banco Popular

En cumplimiento de lo acordado en fecha 2 de Diciembre pasado, ha dispuesto poner en circulación DOS MILLONES QUINIENTAS MIL PESETAS, de las Acciones que posee el Banco en Cartera, las cuales pueden suscribir los actuales Accionistas a la par hasta el 5 de Abril próximo.

Para más detalles:

J. GENER,

Oficina local: Isabel II.—Ciudadela.

La Casa Vda. de J. Rovira de Barcelona, vende máquinas de escribir de todas clases y marcas a plazos y al contado a precios fuera de competencia. De oficina desde 250 Ptas.

» viaje » 150 »

El catálogo ilustrado se envía gratis a quien lo solicite

Representante,

Pedro Casanovas

Conquistador, 88

# ANIS TUNEL

es sin disputa el mejor que se conoce.

## LINEA SEMANAL ENTRE BARCELONA - CIUDADELA

Saldrá de Barcelona directo para Ciudadela el próximo martes día 31 del actual el rápido moto-velero

## SAN ANTONIO

admitiendo toda clase de carga general.

Lo despacha en Barcelona D. Francisco Arguimbau Paseo Colón 18.

En Ciudadela, D. Rafael Carretero.

La acreditada Agencia D. Jaime Ripoll, Rech Condal 8 y 10, admite toda clase de carga para ser embarcada en el referido buque.

## Nuestro servicio especial telegráfico

### Labor gubernamental

#### Destitución.

Madrid, 29.—14'00

El General Burguete ha sido destituido por el Gobierno del cargo de Presidente del Supremo de Guerra.

#### De política

#### Mitín de afirmación católico-monárquica.

Madrid, 30.—4'00

El Centro Nacionalista Español (Legionarios de España) organizó un gran mitín de reafirmación católico monárquica, que se celebró en el teatro de la Comedia en la mañana de ayer.

Hablaron don Dimas Madariaga, don Victor Pradera y el doctor Albiñana.

Reinó mucho entusiasmo.

#### Varias

#### Medidas contra el juego.

Se asegura que dentro de unos días llegará a Barcelona un comisario de Policía de la plantilla de Madrid, con objeto de realizar determinadas diligencias en relación con el supuesto funcionamiento en Barcelona de unas 30 casas de juego clandestino.

#### Del extranjero

#### El presupuesto.

En Washington, se cree que el déficit del presupuesto se elevará a 700 millones de dólares. En el departamento de Tesorería se estima, en efecto, que a causa de las pérdidas sufridas en Bolsa por los contribuyentes el producto del impuesto sobre utilidades y renta sólo dará este año unos 209 millones de dólares, en vez de los

559.503.000 dólares que dió el pasado año.

#### Se cree que el ex dictador Pangalos está loco.

En Atenas, ha sido absuelto el ex dictador Pangalos, acusado de haber tenido parte en un delito de sangre durante la campaña electoral.

Es creencia general que el general Pangalos no goza del pleno uso de sus facultades mentales.

#### La limitación naval.

El «Daily Telegraph» dice que el Comité encargado de la redacción definitiva del Acuerdo anglo-franco italiano encuentra ciertas dificultades, especialmente en lo que concierne a las reservas formuladas por la Gran Bretaña y Francia sobre la necesidad de evitar las objeciones de los Estados Unidos y el Japón.

#### La prensa italiana.

La Prensa italiana observa una actitud de prudente reserva ante el acuerdo austro alemán, publicando una nota de la Agencia Stefani en la que sólo se dice que el Gobierno italiano ha pedido detalles sobre la cuestión.

El «Lavoro Fascista» dice que la emoción que este acuerdo ha producido en París y Praga no es compartida en Roma.

En el Palacio Chigui se dice que la actitud de Italia en esta materia no debe interesar a Francia.

#### Un dictador para las economías.

Dicen de Berlín que los periódicos anuncian que el canciller ha notificado a los jefes de partido del Gobierno que el presupuesto presenta un déficit de 1.000 millones de marcos, 400 procedentes de las

deudas de los Municipios y 600 del déficit de la percepción fiscal.

Según parece, el Gobierno no piensa crear nuevos impuestos. En cambio se está discutiendo la conveniencia de nombrar un dictador para las economías con poderes excepcionales.

PRENSA ASOCIADA.

## COTIZACIONES

### BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

Del 28 de Marzo de 1931

Franco.	36'20
Libras . . . . .	44'95
Dollars . . . . .	9'425
Liras . . . . .	48'45
Interior 4 p. S . . . . .	67'40
Exterior 4 id. . . . .	88'75
A mortizable 5 p. S A. 1920 . . . . .	88'75
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p. S . . . . .	72'25
Id. Cáceres variable . . . . .	00'00
Transatlánticas 6 p. S 1922 . . . . .	00'00
Id. 5 1/2 especiales . . . . .	00'00
Cédulas Argentinas 6 p. S . . . . .	3340'00
Cédulas Uruguay . . . . .	000'00

### Estación Meteorológica de Bajol

Día 30.—A las ocho

Barómetro . . . . .	767'2
Termómetro a la sombra . . . . .	13'9
Viento . . . . .	Norte
Velocidad del mismo . . . . .	Flojito
Estado del cielo . . . . .	Despejado
Estado del mar . . . . .	Rizada
Lluvia en 24 horas . . . . .	0'0 m.

## PARA LAVAR LA ROPA

con descanso, economía y perfección, nada como la máquina de tipo doméstico

## HOGAR

Venta exclusiva y a toda prueba:

G. J. ORFILA  
Pintor Calbo, 13.—MAHÓN.

## PARA VENDER

Lo está la casa de la calle del Beato Ramón, número 10.

Para informes: Negrete, 65.

## Dinero para colocar

Toda clase de partidas. Varias casas para vender.

Informes:  
Castell Rupit, 14.

Gafas y lentes para vista  
CANSADA Y CORTA

:: Despacho de recetas ::  
Joyería DELFIN.—Alfonso III, 60

# COMPANÍA TRASATLÁNTICA

SERVICIOS DEL MES DE MARZO DE 1931

## Línea del Cantábrico

**a Cuba-Méjico**  
El vapor «Alfonso XIII», saldrá de Bilbao y Santander el 18 de Marzo, de Gijón el 19 y de Coruña el 20, para Habana y Veracruz escalando en New-York al regreso.

Próxima salida el 18 de Abril.

## Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Reina Victoria Eugenia», saldrá de Barcelona el 5 de Marzo, de Almería y Málaga el 6, y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Rio de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 de Abril.

## Línea del Mediterráneo a New-York-Cuba

El vapor «Marqués de Comillas», saldrá de Barcelona y Tarragona el 7 de Marzo, de Valencia el 8, de Alicante el 9, de Málaga el 10, de Cádiz el 12, y de Vigo el 14, para New-York y Habana.

Próxima salida el 7 de Abril.

## Línea del Mediterráneo a Cuba New-York

El vapor «Manuel Calvo», saldrá de Barcelona el 21 de Marzo, de Valencia el 22, de Málaga el 24 y de Cádiz el 25, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Santiago de Cuba, Habana y New-York.

Próxima salida el 21 de Abril.

## Línea del Mediterráneo a Puerto Rico

**Venezuela-Colombia**  
El vapor «Magallanes», saldrá de Barcelona el 25 de Marzo, de Valencia el 26, de Málaga el 27 y de Cádiz el 29 para Las Palmas, San Juan de Puerto Rico, la Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 25 de Abril.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantiene a la altura tradicional de la compañía.

También tiene establecidos esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINA-CELI, 8.—Barcelona, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TALTAVULL.—Infanta, 24.

## TARIFA DE ANUNCIOS

### DE EL IRIS

#### ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

**ANCHO DE UNA COLUMNA**  
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . . . 1'50 Ptas.

De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones . . . . . 2'50

De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción. . . . . 0'35

De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones . . . . . 2'50

De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones . . . . . 4'00

De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 6 inserciones, la inserción. . . . . 0'60

Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.

#### ENTREFILETES

A 0'10 Ptas. la línea por inserción.

#### ANCHO DE DOS COLUMNAS

Hasta seis centímetros:

De 1 a 3 inserciones . . . . . 3'75

De 4 a 6 inserciones . . . . . 6'00

Más de 6 inserciones, la inserción 1'00

Hasta doce centímetros:

Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.

Hasta veinte centímetros:

Doble precio que para los de seis.

**Observaciones:** 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos períodos de tiempo, v. g. un trimestre un semestre, un año, etc., precios convencionales.

**ANCHO DE TRES COLUMNAS**  
Los precios señalados para los de dos, con un veinticinco por ciento de aumento.

**ANCHO DE CUATRO COLUMNAS**  
Los precios señalados para los de dos con un cincuenta por ciento de aumento.

#### DE MEDIA PÁGINA

Por una inserción . . . . . 15'00 Ptas.

Por dos inserciones. . . . . 25'00 "

Por cada nueva inserción, aumento de 7'00 Ptas.

#### DE PÁGINA ENTERA

Doble precio que el señalado para los de media página.

Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.

Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.

#### ESQUELAS MORTUORIAS

(Primera página)

Página entera . . . . . 50'00 Ptas.

Media página . . . . . 35'00 "

Un cuarto de página . . . . . 20'00 "

ancho de una columna 5'00 "

## BANCO DE MENORCA

Capital 1.000.000 de pesetas

MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores—Cambios de monedas—Operaciones de Banca—Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:  
En cuenta corriente a la vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.

## Fábrica de Jabones

# LA GALIA

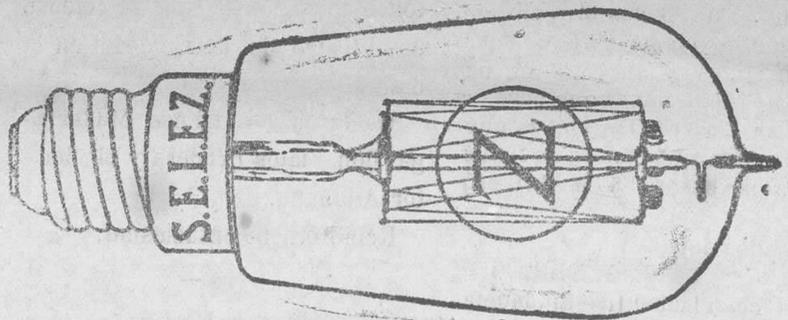
propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca La Galia son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 64.—MAHÓN.

Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.



José M. Cuadrado

100 hojas papel superior a 1'00 y a 0'75 pesetas  
Tip. Massanet

Est. 1752.

Cuando Vd. necesite tomar una Píldora, tome las

## PÍLDORAS BRANDRETH

**Puramente Vegetales. Siempre eficaces.**  
Curan Estreñimientos crónicos.

Las Píldoras Brandreth purifican la sangre, corroboran la digestión y limpian el estómago e intestinos. Estimulan el hígado y remueven la bilis viciada y las secreciones corrompidas. Son un remedio tónico que regula, depura y fortalece todo el organismo.

Estreñimientos, Vértigos, Somnolencias, Lenguas sucias, Aliento fétido, Dolores de Cabeza, Dolores de Estómago, Indigestión, Dispepsia, Enfermedades del Hígado, Jaquecas, Ictencias, ó cualesquiera otras indisposiciones provenientes de condición impura de la sangre. 40 PÍLDORAS EN CADA CAJA.

Únicos agentes en España J. URIACH & Ca., BARCELONA.

Acérrese el grabado a los ojos y se verá entrar la píldora en la boca.